II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. december 1984

om den nederlandske regerings støtte til en maskinfabrik

(Kun den nederlandske udgave et autentisk)

(85/351/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 93, stk. 2, første afsnit,

efter i henhold til artikel 93, at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger, under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger :

I

Ved skrivelse af 20. juli 1982 meddelte den nederlandske regering Kommissionen, at den havde set sig nødsaget til at yde en maskinfabrik en støtte på 294 mio hfl for at undgå, at virksomheden gik konkurs, hvilket ville have medført, at den måtte lukkes, og at et betydeligt antal arbejdspladser var gået tabt.

Den pågældende virksomhed har siden 1977 modtaget statsstøtte som led i en strukturomlægning, der havde til formål af afvikle en del af virksomhedens aktiviteter inden for bygning og reparation af skibe samt inden for bygning af svære maskiner.

Den 24. marts 1979 og den 16. marts 1981 havde Kommissionen besluttet ikke at rejse indsigelse mod den støtte, som den nederlandske regering påtænkte at yde denne virksomhed, da det fremlagte strukturomlægningsprogram kunne gøre virksomheden konkurrencedygtig og sætte den i stand til at klare sig uden støtte, da virksomheden ved hjælp af denne støtte kunne koncentrere sit udviklingsarbejde på områder, der var rentable, uden at dens tidligere tab, navnlig inden for bygning og reparation af skibe ville få indflydelse på dens resultater, da denne strukturomlægning ikke medførte en forørelse af produktionen i de enkelte sektorer, og da det ikke på det pågældende tidspunkt af analysen af produktsammensætningen og af handelsmønstret fremgik, at der var risiko for, at samhandelsvilkårene ville blive ændret på en måde, der var i strid med Fællesskabet interesse.

Den støtte, der blev anmeldt den 20. juli 1982, tager sigte på at dække virksomhedens tab inden for offshore-sektoren ; efter planerne skulle aktiviteterne på dette område indstilles. Der er tale om en fortsættelse af den støtte, der blev ydet i 1981, og som var blevet overskredet med 294 mio hfl. Som følge af annulleringen af en kontrakt om bygning af en opmudringsplatform af en særlig type havde virksomheden lidt et uventet tab på 600 mio hfl, bl.a. som følge af et kontraktligt ansvar, hvilket for regeringen betød, at den i kraft af de forpligtelser, den havde påtaget sig i 1979, måtte yde kompensation for en vis procentdel af disse tab.

Kommissionen konstaterede desuden, at der i dette tilfælde var tale om at redde en virksomhed, der var kommet i vanskeligheder som følge af mangelfuld ledelse og ugunstige markedsforhold, og at den pågæl-

dende støtte tilsyneladende ikke havde til formål at sanere virksomheden og således at sikre dens levedygtighed. Ved hjælp af støtten kunne virksomheden afvikle sin gæld og dermed opretholde urentable produktionsanlæg på et marked, der er præget af overkapacitet.

Støtten syntes derfor ikke at kunne være omfattet af undtagelsesbestemmelserne i artikel 92, stk. 3, og den 14. oktober 1982 indledte Kommissionen proceduren i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2.

Støtten blev rent faktisk udbetalt den 2. april 1982.

Da Kommissionen den 14. oktober 1982 indledte proceduren i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, konstaterede den, at støtten var blevet iværksat, uden at den nederlandske regering havde overholdt proceduren i traktatens artikel 93, stk. 3.

II

Da den nederlandske regering den 7. december 1982 fremsatte sine bemærkninger som led i den i EØF-traktatens artikel 93, stk. 2, omhandlede procedure, bekræftede den, at støtten var blevet udbetalt, og fremførte, at dette på grund af presserende omstændigheder havde været nødvendigt for at undgå, at virksomheden og den medkontrahent, der havde bestilt den særlige platform, gik konkurs. Dette ville have medført, at 25 000 arbejdspladser i Nederlandene var gået tabt.

Den nederlandske regering har hævdet, at den pågældende støtte ikke ville skabe konkurrencefordrejning eller påvirke samhandelen inden for Fællesskabet på grund af de helt specielle forhold omkring den transaktion vedrørende platformen, der var årsag til virksomhedens finansielle vanskeligheder.

Endvidere fremførte den nederlandske regering, at der inden for den pågældende virksomhed siden er foretaget en fuldstændig strukturomlægning, som den iøvrigt har givet Kommissionen meddelelse om. I denne forbindelse er virksomhedens off-shore-afdeling blevet lukket og dens aktiviteter afviklet.

Endelig har den nederlandske regering anført, at det skyldtes en administrativ fejl, at den pågældende støtteforanstaltning ikke var anmeldt på forhånd, således som det kræves i henhold til EØF-traktatens artikel 93, stk. 3.

III

Ved skrivelse af 10. november 1982 gav Kommissionen de øvrige medlemsstater en frist til at fremsætte deres bemærkninger til den nederlandske regerings støtte til en maskinfabrik.

Den danske regering fremsatte sine bemærkninger den 8. december 1982 og fandt, at der var tale om et forsøg på at redde virksomheden ved hjælp af driftsstøtte. Som følge heraf ville støtten kunne påvirke samhandelen inden for Fællesskabet, og den måtte derfor betragtes som uforenelig med fællesmarkedet i henhold til artikel 92, stk. 1, ligesom den ikke kunne være omfattet af en af undtagelsesbestemmelserne i artikel 92, stk. 2 og 3.

IV

Den nederlandske regering har ikke kunnet fastslå, at den pågældende støtte opfylder betingelserne for, at der kan indrømmes en undtagelse i henhold til EØF-traktatens artikel 92, stk. 3. Støtten har nemlig udelukkende bidraget til en midlertidig forbedring af virksomhedens finansielle situation og ikke til virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 92, stk. 3, omhandlede mål.

Hvorvidt støtten er forenelig med fællesmarkedet skal vurderes ud fra Fællesskabets snarere end ud fra den enkelte medlemsstats synspunkt.

Specielt hvad angår den nederlandske regerings argument, vedrørende nødvendigheden af at opretholde arbejdspladserne, mener Kommissionen, at der normalt kun opnås varig forbedring af beskæftigelsen gennem en forøgelse af investeringerne og en forbedring af virksomhedens konkurrenceevne, og den har altid udtrykt kraftigt forbehold med hensyn til beskæftigelsesstøtte som sådan, idet en sådan støtte må betragtes som driftsstøtte, og navnlig med hensyn til støtte til opretholdelse af beskæftigelsen.

Ved på denne måde at yde støtte til en virksomhed i finansielle vanskeligheder har den nederlandske regering opretholdt overskydende kapacitet inden for maskinbygning- og off-shore-sektoren og har forsinket denne sektors tilpasning til markedsforholdene ; ifølge de oplysninger, som Kommissionen råder over vedrørende denne sektor, der er præget af alvorlige vanskeligheder, har virksomheder, der konkurrerer med den støttemodtagende virksomhed, både i Nederlandene og i andre medlemsstater, i over to år været forhindret

i at afgive tilbud på bygning af et eller flere store offshore-anlæg til det marked, hvor den støttemodtagende virksomhed opererer; herved modvirkes de spredningsbestræbelser, som skibsbygningsindustrien i Fællesskabet har gjort.

På det tidspunkt, hvor støtten blev bevilget, forelå der ingen strukturomlægningsplan, der kunne betragtes som en modydelse i Fællesskabets interesse som omhandlet i EØF-traktatens artikel 92, stk. 3.

Den nederlandske regering havde allerede længe haft kendskab til de vanskeligheder, som denne virksomhed befandt sig i, og den havde derfor haft tilstrækkelig lang tid til at anmelde den påtænkte støtte til Kommissionen som fastsat i traktatens artikel 93, stk. 3.

På baggrund af ovenstående udgør den nederlandske regerings foranstaltning støtte i henhold til EØF-traktatens artikel 92, stk. 1. Denne støtte opfylder ikke de nødvendige betingelser for, at der kan indrømmes en undtagelse i henhold til EØF-traktatens artikel 92, stk. 3. Støtten er derfor ikke forenelig med fællesmarkedet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den støtte, som Nederlandene har ydet en maskinfabrik og hvorom den gav Kommissionen meddelelse den 20. juli 1982, er uforenelig med fællesmarkedet i henhold til EØF-traktatens artikel 92.

Artikel 2

Den støtte, der er ydet i strid med EØF-traktatens artikel 92 og 93, bortfalder.

Artikel 3

Nederlandene underretter inden to måneder fra meddelelse af denne beslutning Kommissionen om de foranstaltninger, som det har truffet for at efterkomme den.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Kommissionens vegne

Peter SUTHERLAND

Medlem af Kommissionen